

## BAB 5

### SIMPULAN DAN SARAN

#### 4.5 Simpulan

Kegiatan praktik kerja dilakukan penulis selama 6 bulan, yaitu dari tanggal 20 September 2021 sampai 20 Maret 2022 di Dinas Kepemudaan, Olahraga, dan Pariwisata Kabupaten Tegal. Pada saat kegiatan Praktik Kerja Lapangan (PKL) penulis ditempatkan di beberapa bidang seperti bidang kepemudaan, bidang olahraga, bidang pariwisata, dan sekretariat. Di setiap bidang, penulis ditempatkan selama 2 minggu. Selama kegiatan praktik kerja, penulis melakukan penerjemahan *leaflet* objek wisata Pantai Purwahamba Indah.

Dalam proses penerjemahan *leaflet* tersebut, penulis menggunakan tiga tahap penerjemahan, yaitu tahap analisis atau pemahaman, tahap pengalihan atau transfer, dan tahap restrukturisasi. Metode komunikatif digunakan penulis agar terjemahan lebih mudah dipahami oleh pembaca, karena hasil terjemahan disesuaikan dengan tata bahasa bahasa sasaran. Setelah selesai melakukan penerjemahan, penulis mengonsultasikan hasil terjemahan kepada dosen pembimbing tugas akhir untuk memastikan hasil terjemahan yang dilakukan oleh penulis akurat dan bisa dipahami oleh pembaca.

Kemudian penulis melakukan perbaikan hasil terjemahan yang telah dikonsultasikan kepada dosen pembimbing tugas akhir dengan tujuan agar dapat dipastikan keakuratan dalam penerjemahan *leaflet* tersebut.

Setelah melakukan perbaikan, penulis menyerahkan *softfile* hasil terjemahan kepada pembimbing lapangan. Pembimbing lapangan juga memberikan penilaian seperti kejujuran, kedisiplinan, tanggung jawab, kemandirian, kerja sama, ketekunan, pengetahuan dan keterampilan. Dengan dilaksanakannya Praktik Kerja Lapangan ini, penulis dapat memudahkan pelayanan di Dinas Kepemudaan, Olahraga, dan Pariwisata Kabupaten Tegal. Penulis juga mendapatkan ilmu dan pengalaman baru yang diperoleh dari kegiatan praktik kerja tersebut.

#### **4.6 Saran**

Setelah melaksanakan praktik kerja di Dinas Kepemudaan, Olahraga, dan Pariwisata Kabupaten Tegal, penulis ingin memberikan beberapa saran. Penulis berharap saran ini dapat bermanfaat bagi pembaca, saran tersebut diantaranya sebagai berikut:

##### **4.6.1 Bagi Dinas Kepemudaan, Olahraga, dan Pariwisata Kabupaten Tegal**

- a. Sebaiknya Dinas Kepemudaan, Olahraga dan Pariwisata dapat merekrut karyawan khususnya dibidang pariwisata yang mempunyai kemampuan bahasa Mandarin sehingga dapat memaksimalkan pelayanan;
- b. Diharapkan dapat memperbaiki hubungan dalam bersosialisasi terhadap sesama karyawan maupun mahasiswa praktik kerja;
- c. Diharapkan dapat memberikan kepercayaan kepada mahasiswa praktik kerja dalam membantu pekerjaan dan memberikan kritik;

- d. Pembimbing lapangan dapat membagikan ilmunya kepada mahasiswa praktik kerja.

#### **4.6.2 Bagi Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin**

- a. Sebaiknya sebelum para mahasiswa melaksanakan Praktik Kerja Lapangan (PKL) harus sudah mempunyai bekal materi yang akan dipraktikkan di lapangan;
- b. Diharapkan untuk meningkatkan adaptasi dan komunikasi yang baik dengan lingkungan sekitar praktik kerja;
- c. Jika ada waktu senggang, sebaiknya mahasiswa membuka buku dan membaca referensi-referensi;
- d. Mahasiswa membekali diri dengan keterampilan yang cukup untuk memudahkan pada saat praktik kerja.

#### **4.6.3 Bagi Program Studi D-3 Bahasa Mandarin**

- a. Sebaiknya sebelum melaksanakan kegiatan praktik kerja para mahasiswa diberikan arahan tentang etika dan moral;
- b. Sebaiknya memberikan lebih banyak arahan terkait instansi atau perusahaan sesuai dengan bidang penerjemahan dan pariwisata kepada para mahasiswa.